

۲۰ عدد ۲۳ ذی القعدة ۱۳۱۸

(پنجشنبه)

۱ مارت ۱۳۱۷ برنجی جلد

امور اداره و تحریریه سی ایچون
مخود بك . مطبعه سنه مراجعت
اولفق لازمدر .

منافع ملك و دولته خادم و ادبیات ،
فنون ، معارف و صنایعدن باحث
هفته ای غزته در .

مركز توزیعی استانبول
کتابخانه سیدر .

مجموعه کتب

۱۳۱۸

غروش
۲۰ برسنه لك آيونه بدلی { در سعادت
۱۲ اتی آیلق * * { ایچون
۲۶ برسنه لك
۱۰ آتی آیلق { طشره ایچون
آیونه اجرتی مقابلنده پوسته
پولی دخی قبول ایدیلیر .
غزته لك منتظماً نشرینی مخود بك
مطبعه سی تعهد ایدر .

شعديك پنجشنبه كونلری نشر اولئور ﴿ نسخه سی ۲۰ باره در

نسخه سی ۲۰ باره در

قراری بوادعائمه بر دلیل واضح تشکیل آیدر .
شورایه قدر بسط و بیان ایدیلن تمهیدات
(سیر فی المنام طبعی) حقنددر . برده (سیر
فی المنام صنی) Magnétisms واردرکه ، بونک
صورت وقوعیله حقوق نظرند که تأثیری دیکرندن
فرقل اولغله اونی مقاله تالییه تعلیق ایله دک .
منتسبین حقوقدن :

م . عاصم

تراجم حکم العرب والقرس

کثیر من الامور لا یصلح الا بقرائنها لا یصلح العلم بغير
ورع ولا الحفظ بغير فهم ولا الجلال بغير حلاوة ولا الحسب
بغير ادب ولا السرور بغير امن ولا الغناء بغير کافة ولا
الاجتهاد بغير توفيق ! اسئلة الحكم

امور مهمه دن برچوغلک کسب صلاح ایله
نمره دار اولمی قرائنه اقتران ایلمه سته وابسته در .
مثلا رتبه معالی علم حقوق ونواهدین افتابره یزه
وحفظ علوم وقنون فهم وادراکه حسن وجمال
وشرافت حسب زبور ادب وحلاوت تربیه یه ونعمت
سرور وجور لذت امن وامانه ووسعت حال وغنا
علت احتیاجه کفایته وشجره سخی واجتهاد ثمره
موفقیت کبی قرائنه مقارن اولمدقبری حالده صلاح
وانتفاعدن دور استفاده واستفاضه دن مهجور
قاله جقاری بدیهیدر :

بالرفق تنال کل ارب وامن من کل عطب

بتون مهالکدن مصونیت وكافه مقاصده نائلیت
رهبررفق ولین ایله حصول پذیر اولور .

وانی لانی المرء اعلم انه عدو فی احشائه الضغن کامن
فانمضه بشرآ فیرجع قلبه سلیمآ وقدمات لدیه الضغائن
بن بکا اولان عداوتی ودر و ننده کامن ومستتر

بولنان کین وحقدینی بلدیکم رقیه ملاقی اولدینگ
هنکامده اوکا بشرو تبسم لین ورفق ایله معامله ایلم
بومعامله دن اونک اوکین وحقدی رهین زوال و فنا
اولقله برابر بالطبع دل خوش وشیرین کام اوله رق
بندن رجوع وانصراف ایدر مال حکمت پیراسته
اولان شوبیتده کی مزایای علویه قرآن کریمک یکرمی
دردنجی جزئی سوره لرندن سجده سوره سنک
آیات حکمت بیانات مطهره سندن اولوب حسن
معاشرته دائر شرف نزول اولان شو [نیک وبد
مساوی دکلدردحیم سن خشینلرک معامله نامحواد
ریلرینی احسن ونیک تر اولان برمعامله ایله دفعه
چالش که نتیجه ده اوعدو خشینلرک برر محب ندیم
وصدیق صمیمک اولور] مفهوم قدسیسنده کی آیت
بلاغت مألندن مقتبسدره بناء علیه عالی وسماوی
برمأخذدن مقتبس اولان شومترجم ینتک مقتضای
متنی بین لاناام حسن معاشرک ادامه سنی متکفل
نه درجه علوی بردستور معلا اولدیغنی بیانه حاجت
یوقدر .

§

هر کسی بر جلیت خود می تند
هر انسانک حرکت ومعامله سی خلقت وطبیعتنه
کوره در .

جاهلار باتو ناید همدلی عاقبت زحمت زند از جاهلی
اودو آلت دارد و خنی بود فعل هر دو فیکان پیدا بود
جاهل هر نه قدر سکا همدل و همدملک کوستر
ایسه ده نهایت الامر جهالتدن نیش زحمنی اورا جغنده
شبهه یوقدره چونکه جاهل ایکی آلت صاحبی اولوب
آلتلرینک هر بزدن فعلی ظاهر اولان خنی منزله
سنده اولدیغندن احترازی لازمدر .

دوستی جاهلی شیرین سخن کم شنوکان هست چون سم کهمن

قوتونك اوستنه يايلاه رق سيمسون جره لته ده ،
اومنجوس تلغرافى ده اسقوجيانك شيطانلرينه
حواله ايتدى .

۳

قيودان شغلدهك ويره چكى ايضاحات نه به داژدى .
والا نسياده شو وقوعاتك جريان ايتديكنك
ايرتمسى كوني صباحه قارشى كوش حسبالموسم
حرارتسز فقط ششمه باش بر صورتله ليوه رپول
ليمانه عكس انداز اوليور ، شعاعات سفيدله شو
انكلين مملكتى ، اووالرينى ضيادار ايدىوردى .
(مرهسى) صولرينى قابلايان وعادتا ايريلى اوقافلى
كمى ديركلردن متشكل براورمان حالته كلن ريختمك
شرق ساحلنده متموج اينجه ، اوزون دنكارنك
بايراكلر بوضياه مستغرق اولدقجه غايت لطيف بر
منظره حصوله كلىوردى . اوزاقده ، بوزيروح لوحه
بدايهناك تا او بر اوجنده برتانياك قارلر
بورونمش طاملرى صباحك سييسلرى آره سنده
خيال مبال سچليوردى .

هله شو آنده كرك انبارلرينك اوكي حيرتله
تماشا اولمغه شايسته ايدى . بتون ريختملرده يواش
يواش اويانان فعاليت درين بر كورولتو چيقارمقده
وكوش اقمده يوكسولوب ده ايش باشنه قوشوشان عمله
چوغالدقجه بوكورولتوده آرقمده ايدى .

ده مير اوزرنده بولنان كبلر كيجه نك رطوبتدن
يلكنلرينى باقمده وكيچيلردن برقسى بويلكنلرى
تميزله مك ، دوزلتمكه مشغول بولندينى صره ده
ديكر قسمى ممالك اجنيه دن كلن بيكلرجه ايشايى
طيشارى چيقارمقده وياخود برلى فابريقه لرك
معمولاتى كبلره يوكلتمكه ايدى .

مايعدى وار

شيرين سخن اولان جاهلك دوستلغندن حذر
ايت ، وكلامنى استاعدن محترز اول ، چونكه اونك
اولطيف سوزلرى عتيق سم وزهر حكمنده در .

اندرى

۴ . عبدالعزيب

سياحات خاروق المعاده دن :



برنجى قسم

مرهسى سيمسونه مره نك فكرى

- ۱۴ نجى نسخه دن برى مابعد -

آه ! اكر آي بيكي باشلاماش اولسه ايدى
اوكا كرايى كاملا وريد رتير وبونى كوچوك بر
تضمينات مقابلنده قبول ايدردى . نه چاره كه پول
ماغربتا ده بوضباح عادت مألوفهسى اوزره كرايى
وبرمش ، واوطه يى براقه جفى سوبله مشيدى .

بوملاحظات ايله برابر قاديغيز هر شيشى
حاضر ايتدى . پول ماغربتا ريختمه ايندى
(والانسايور) كورفنى كيملك ايچون بر
قايق طوتدى . صندينى يرلشيدردكدن ، كندى ده
يئندكدن صكره اصيل ايرادجينك سلاملرينه
مستغرق اوله رق حركت ايتدى .

ميسترس بويدسون كراچيلى ايرلانده
ساحلنه طوغرى اوزاقلاشدينى مدتجه اللرياله
سلاملر كوندردى . آرتق سجه من برحاله كلنججه